

FESTIVAL MARQUERITE DE COMMINGES

2021 - 2^{ème} Saison
Puisque tout passe...

Concert 2
Mercredi 4 août
21h00

Salle des Fêtes
de Saint Marcet



"Vanités, fragilité, espoir"

Jean-Sébastien Bach (1685-1750)
Airs de cantates pour voix d'alto et hautbois

" Vanités, fragilité, espoir"

Si la musique a souvent célébré la gloire des Puissants, elle a su aussi chanter les vanités et la fragilité de la vie. L'œuvre monumentale de Jean-Sébastien Bach en offre d'innombrables illustrations éloquentes. Pour cela, il associe dans ses cantates la voix d'alto et le hautbois. Habituellement lié au thème de la Nativité et de la vie, l'instrument souligne aussi souvent par ailleurs, la peine de l'âme endolorie par l'idée de la mort. Le chant, par la voix d'alto, en déclame le caractère inéluctable mais aussi salvateur, grâce à l'espoir d'un au-delà céleste et heureux. Le passage vers l'inconnu devient béatifiant et apaisant.

lère partie

I - Aria Hochgelobter Gottessohn

Extrait de la cantate BWV 6 pour le Lundi de Pâques *Bleib bei uns, denn es will Abend werden.*
("Demeure parmi nous, car le soir approche et le jour décline")

*O fils de Dieu hautement loué, ne refuse pas à ce que, devant ton trône, nous déposons une prière :
Demeure, ah, demeure notre lumière car voici les ténèbres !*

II - Aria Wenn kömmt der Tag

Extrait de la cantate BWV 70 pour le 26e dimanche après la Trinité *Wachet ! Betet ! Betet ! Wachet !*
("Veillez ! Priez ! Veillez ! Tenez-vous prêts à tout moment !")

*Quand viendra donc le jour où, depuis l'Égypte, nous quitterons ce monde ?
Ah, enfuyons-nous vite de Sodome avant que le feu ne nous surprenne !
Âmes, réveillez-vous de la quiétude où vous sommeillez ! Croyez-le bien : c'est le dernier moment !*

III - Carl Philipp Emanuel Bach (1714-1788)

Sonate pour hautbois et continuo en Sol mineur, Wq. 135, H. 549
1^{er} Mouvement, Adagio

IV - Aria Von der Welt verlang ich nichts

Extrait de la cantate BWV 64 pour le 3^{ème} jour de Noël *"Sehet, welche eine Liebe hat uns der Vater erzeiget"*
("Voyez, combien le Père nous a comblés d'amour")

*Je ne réclame rien du monde pourvu que j'hérite du Ciel.
Je veux bien tout céder parce que je sais suffisamment que je subsisterai pour l'éternité.*

V - Carl Philipp Emanuel Bach

Sonate pour hautbois et continuo en Sol mineur, Wq. 135, H. 549
Ilème Mouvement, Allegro

VI - Aria Willkommen! will ich sagen

Extrait de la cantate BWV 27 pour le 16e dimanche après la Trinité *"Wer weiß, wie nahe mir mein Ende ?"*
("Qui sait combien ma fin est proche ?")

*Bienvenue ! Dirai-je, alors lorsque la mort surgira à mon chevet.
A son appel je veux la suivre joyeusement au tombeau ; tous mes tourments, je les emporte avec moi.*

Ilème partie

VII - Aria Gott soll allein mein Herze haben

Extrait de la Cantate BWV 169 pour le 18e dimanche après la Trinité *"Gott soll allein mein Herze haben"*
("Que Dieu seul ait mon cœur !")

*Que Dieu seul ait mon cœur, c'est en lui que je trouve le bien suprême.
Il m'aime dans les temps difficiles et veut me délecter dans la félicité des biens de sa demeure.*

VIII - Aria Weh der Seele

Extrait de la cantate BWV 102 pour le 10e dimanche après la Trinité
"Herr, deine Augen sehen nach dem Glauben!"
("Seigneur, tes yeux veulent découvrir la foi")

*Malheur à l'âme qui ne reconnaît plus le mal, qui fuit avec opiniâtreté la punition qui lui est due,
Et qui en arrive même à s'exclure de la grâce de Dieu.*

IX - Prélude No. 12 en F mineur, BWV 881

Extrait de *Das Wohltemperierte Klavier*

X - Aria Gott hat alles wohl gemacht

Extrait de la cantate BWV 35 pour le 12e dimanche après la Trinité *Geist und Seele wird verwirret*
("Esprit et âme se confondent lorsqu'ils te contemplent")

*Dieu a bien fait toute chose : son amour et sa fidélité sont chaque jour renouvelés.
Lorsque la peur et le trouble nous pressent, il nous comble de ses consolations,
Car il veille sur nous chaque jour.*

XI - Carl Philipp Emanuel Bach

Sonate pour hautbois et continuo en Sol mineur, Wq. 135, H. 549
Illème Mouvement, Vivace

XII - Aria Gott der Herr ist Sonn und Schild

Extrait de la cantate BWV 79 pour la Fête de la Réforme *Gott ist unser Sonn und Schild*
("Dieu est notre soleil et notre bouclier ")

*Dieu est notre soleil et notre bouclier.
C'est pourquoi notre cœur reconnaissant glorifie sa bonté. Qu'il le demeure pour la poignée de ses fidèles.
Car il nous protège alors que les ennemis taillent leurs flèches ou que les calomnieurs méditent sur notre dos.*

Le Jardin de Musiques

Cristelle Costes, violoncelle
Xavier Miquel, hautbois
Saori Sato, orgue et clavecin
Jean-Yves Guerry, contreténor